

Antonio Salieri

Nicolas-François Guillard

LES HORACES

1786

Violino I



TABLE DES MATIÈRES

0-1 Ouverture	4
---------------------	---

Acte Premier

Scène I		1-8 Camille : <i>Oui, mon bonheur est assuré</i>	8
1-1 Récit : Camille, une suivante	6	Scène II	
1-2 Camille : <i>Pour Albe, hélas ! quels vœux me sont permis</i> .	7	1-9 Camille, chœur : <i>Secourez-nous, ô puissante Egérie</i> ...	9
1-3 Récit : Camille, une suivante	7	Scène III	
1-4 [Sinfonia]	8	1-10 Récit : Le vieil Horace, Curiace, Camille, chœur	10
1-5 Camille, chœur : <i>Déesse secourable</i>	8	1-11 Le vieil Horace, chœur : <i>Déjà les deux armées</i>	10
1-6 L'oracle : <i>La guerre entre Albe & Rome aujourd'hui doit finir</i>	8	1-12 Camille, Curiace, Horace, le vieil Horace, chœur : <i>O du sort trop heureux retour</i>	12
1-7 Récit : Camille	8		

Premier intermède

1-13 Récit : Le Grand Prêtre	14	1-16 Le Grand Prêtre, chœur : <i>O Rome ! ô ma patrie !</i>	16
1-14 Les Grand Prêtre, chœur : <i>Puissant moteur de l'univers</i> .	14	1-17 [Sinfonia]	17
1-15 Marche	15	1-18 Chœur : <i>O Dieux, défenseurs de nos loix</i>	17

Acte Deuxième

Scène I		Scène V	
2-1 Récit : Camille, Curiace, le jeune Horace	18	2-7 Récit : Camille, Curiace	21
2-2 Camille, Curiace, le jeune Horace : <i>Douce paix, transports pleins de charmes</i>	18	2-8 Curiace : <i>Victime de l'amour, victime de l'honneur</i>	21
Scène II		2-9 Récit : Camille, Curiace	22
2-3 Le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur : <i>Vive à jamais le nom d'Horace</i>	18	2-10 Camille, Curiace : <i>Par l'amour & par l'amitié</i>	22
2-4 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : <i>Dieux protecteurs du Tibre</i>	19	2-11 Récit : Camille, Curiace	22
Scène III		2-12 Camille, Curiace : <i>Cœur insensible, amant barbare</i> ...	23
2-5 Récit : Curiace, un Albain, Camille, chœur	20	Scène VI	
Scène IV		2-13 Récit : Horace, Camille, Curiace	23
2-6 Récit : Curiace, le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur	20	Scène VII	
		2-14 Récit : Horace, Camille, le vieil Horace	24
		2-15 Ensemble : <i>Oui mes enfans partez sur l'heure</i>	24

Second intermède

2-16 Récit : Le Grand Sacrificateur	25	2-18 Chœur : <i>Oui, que les Dieux décident entre-nous</i>	27
2-17 Le Grand Sacrificateur, chœur : <i>Jurer au nom des Dieux, par l'honneur & la gloire</i>	25		

Acte Troisième

Scène I		Scène V	
3-1	Camille : <i>Que je vous dois d'encens, ô mes Dieux tutélaires</i>	28	3-10 Récit : Valere, Camille, le vieil Horace 31
Scène II		3-11 Récit : Valere, Camille 32	
3-2	Récit : Camille, le vieil Horace	29	3-12 Le vieil Horace, chœur : <i>O noble appui de ton pays</i> 32
Scène III		Scène VI	
3-3	Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace	29	3-13 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : <i>Du vainqueur célébrons la gloire</i> 33
3-4	Camille, le vieil Horace, chœur : <i>Pour ces illustres défenseurs</i>	29	3-14 [Divertissement] 34
Scène IV		3-15 Gavotte 34	
3-5	Le vieil Horace, chœur : <i>O sort cruel ! destins contraires.</i>	29	3-16 Chœur : <i>Les Dieux, de l'univers, nous ont promis l'empire</i> 36
3-6	Récit : une femme, Camille, le vieil Horace	30	Scène dernière
3-7	Le vieil Horace : <i>Que des plus nobles fleurs leurs tombeaux soient couverts</i>	30	3-17 Récit : Camille, le jeune Horace, Valère, chœur. 38
3-8	Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace	31	3-18 Chœur : <i>Rome est libre, il suffit, rendons graces aux Dieux</i> 38
3-9	Le vieil Horace, chœur : <i>Du vainqueur, célébrons la gloire</i>	31	

OUVERTURE

0-1

Allegro assai

ff

9

p

16

f

p

22

f

ff

28

35

42

tr

48

sf

54

sf

62

7

f

75

82

87

94

101

110

131

138

145

154

161

169

174

ff

p

ff

f

trille

f

p

f

p

f

f

f

f

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

1-1 Récit : Camille, une suivante

Andante con moto

f sf p f sf

6 *fp sf f*

12 *p cresc. f p f p*

17 *sf sf fp*

22 **Allegro** *p*

30 **Allegro** *p f*

36 *fp f p*

44 **Allegro** *f p* **a tempo** *p*

51 *fp f* 2

58 **Allegretto** *fp pp p f*

66 **Allegro assai** *f*

72 *ff*

78



1-2 Camille : *Pour Albe, hélas ! quels vœux me sont permis*

Larghetto ma non troppo

6

11

16

20

24

30

35

41

45

49

1-3 Récit : Camille, une suivante

1-4 [Sinfonia]

un poco andante
con sordini

8

cresc. f p sf f

1-5 Camille, chœur : *Déesse secourable*

un poco adagio
con sordini

9

17

p sf p fp rinf f p

26

p f

1-6 L'oracle : *La guerre entre Albe & Rome aujourd'hui doit finir*

un poco adagio

f f

2

1-7 Récit : Camille

allegro

8

p f ff p f fp

2

f

1-8 Camille : *Oui, mon bonheur est assuré*

Allegro

8

15

21

f p f f p sf p f f p f p f cresc. - - - f p cresc. - - -

28

35

42

49

56

62

70

77

f p

f p

f

sf

cresc. - - - f

p

p

sf

sf

mf

cresc. - - - - - f

sf

sf

sf

sf

p

sf

sf

sf

sf

cresc. - f

pocof

Presto

f

ff

SCÈNE II

1-9 Camille, chœur : *Secourez-nous, ô puissante Egérie*

10

19

29

41

51

p

f

p

ff

ff

f

mfp

f

SCÈNE III

1-10 Récit : Le vieil Horace, Curiace, Camille, chœur

1-11 Le vieil Horace, chœur : *Déjà les deux armées*

44 *cresc.* - - - - - *f* *sf* *p*

51 *ff* *p* Retenir

59 *f* *p*

68 *f* *ff* **Allegro assai**

75

81 *ff* **Allegro assai**

88 *f* **Presto**

97 **Allegro** *f* **Presto**

105

114

1-12 Camille, Curiace, Horace, le vieil Horace, chœur : *O du sort trop heureux retour*

Andante

p

4

11

16

7

con piu moto

f

p

f

29

p

cresc. - - - - -

f

36

6

48

f

p

f

54

p

cresc. - - - - -

61

f

p

piu lento

69

5

f

80

86

91

100

109

118

125

132

138

144

PREMIER INTERMÈDE

1-13 Récit : Le Grand Prêtre

un poco adagio

7

17

adagio

3

1-14 Les Grand Prêtre, chœur : *Puissant moteur de l'univers*

Andante maestoso

6

12

18

23

1-16 Le Grand Prêtre, chœur : *O Rome ! ô ma patrie !*

Andante maestoso

ff *mf* *f*

5 *p* *ff* **Allegro assai**

11 *p* *fp* *f* *p* *ff*

19 *p* *f*

26 *fp* *ff* *p*

34 *cresc.* *f* *ff*

42 *p* *cresc.* *f*

49 *ff* *mf*

57 *cresc.* *ff*

65

mf *cresc.* *ff*

72

Ralentissez le double

p *sf* *p*

80

sf *sf* *sf*

89

fp *f* *p* *f*

1-17 [Sinfonia]

un poco adagio

p *rinf* *f* *p* *f* *p*

1-18 Chœur : O Dieux, défenseurs de nos loix

Andante maestoso

f *p* *f*

ACTE DEUXIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

2-1 Récit : Camille, Curiace, le jeune Horace

Allegretto

11

22

2-2 Camille, Curiace, le jeune Horace : *Douce paix, transports pleins de charmes*

Andante

Dolce

12

21

SCÈNE II

2-3 Le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur : *Vive à jamais le nom d'Horace*

Allegro

p

5

16

23

31

Presto

2-4 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : *Dieux protecteurs du Tibre*

Maestoso

5 *f*

10 *p*

14 *f*

17 *p*

Allegro

21 *f*

24 *fp*

27 *fp*

30 *ff*

33 *p*

38 *f*

41 *ff*

45

50

SCÈNE III

2-5 Récit : Curiace, un Albain, Camille, chœur

11

SCÈNE IV

2-6 Récit : Curiace, le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur

Andante

4

cresc. - - - - -

9

14

19

Allegro

26

Presto

32

Allegro

40

49

Allegro maestoso

SCÈNE V

2-7 Récit : Camille, Curiace

Allegro

2-8 Curiace : *Victime de l'amour, victime de l'honneur*

Andante

6

12

20

24

29

37

45

50

55

61

Serrer un peu

4

f *p* *f* *p* *f* *f*

Allegro **Allegro maestoso** **Presto**

5

[illegible]

Andante sostenuto

plus serré

7

14

sf *sf* *sf* *sf* *f* *p*

mf *p* *fp* *fp*

f **4**

2-12 Camille, Curiace : *Cœur insensible, amant barbare*

Allegro

9 6

22

30

39

48 9

65

75

85

96 **Presto**

SCÈNE VI

2-13 Récit : Horace, Camille, Curiace

12

2-14 Récit : Horace, Camille, le vieil Horace

Allegro Moderato

Allegro Moderato

6 *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf*

12 *f* *p* *f* *f* *p* *sf*

18 *f* *sf* *p* *cresc. - - mf* *cresc. - - f* *ff*

24 **Poco lento, ma non troppo** *p* *fp* *fp* *sf*

31 **Allegro agitato, ma non presto** *f* *sf* *sf* *fp* *fp* *f*

37 *f* *p*

44 *f* *f* *f* *f* *f* *p*

50 *fp* *fp* *fp* *fp* *ff* *p*

59 *f* *p* *f*

66 *p* *sf* *sf* *p*

SECOND INTERMÈDE

2-16 Récit : Le Grand Sacrificateur

Maestoso

9

20

2-17 Le Grand Sacrificateur, chœur : *Jurer au nom des Dieux, par l'honneur & la gloire*

Maestoso

7

16

21

26

31

Allegro

40 *p* *ff* **Allegro**

45

49

53

57

61

65

68

72

77 

[illegible]

87 

[illegible]

100 **Allegro maestoso**



The first staff of music begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo marking 'Allegro maestoso' is placed at the top right. The notation starts with a series of sixteenth-note chords, followed by a series of half notes with ties, and ends with a final chord.

109

2-18 Chœur : *Oui, que les Dieux décident entre-nous*

9

Measure 9: Treble clef. The melody consists of an eighth note G4, followed by a dotted quarter note A4, an eighth note B4, and a quarter note C5. The second half of the measure contains a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The final half of the measure contains a quarter note E4, a quarter note D4, a quarter note C4, and a quarter note B3.

15 

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

3-1 Camille : *Que je vous dois d'encens, ô mes Dieux tutélaires*

Allegro maestoso

6

13

19

23

28

34 Minore

40

46 Majore

54

f

p

mf

cresc.

f

sf

p

cresc.

f

sf

sf

sf

cresc.

f

p

sf

sf

f

p

mf

cresc.

61

67

f *Piu allegro serré*

SCÈNE II

3-2 Récit : Camille, le vieil Horace

Andante

13

f 2

SCÈNE III

3-3 Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace

Allegro

13

ff 2

3-4 Camille, le vieil Horace, chœur : *Pour ces illustres défenseurs*

Un poco allegro

8

f *mf* *p* *f* *sf* *ff*

16

ff *sf* *ff*

SCÈNE IV

3-5 Le vieil Horace, chœur : *O sort cruel ! destins contraires*

Allegro

12

p *sf* 3

Poco lento

f *p*

24 **Allegro**

32

3-6 Récit : une femme, Camille, le vieil Horace

Vite

11

22 **Allegro assai**

3-7 Le vieil Horace : *Que des plus nobles fleurs leurs tombeaux soient couverts*

Allegro maestoso

7

11

16

20

23

28

34

3-8 Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace

15

Allegro

3-9 Le vieil Horace, chœur : *Du vainqueur, célébrons la gloire*

Mouvement de marche

3

Primo tempo

9

SCÈNE V

3-10 Récit : Valere, Camille, le vieil Horace

13

Allegro

Allegro mod.

Allegro

p

fp

p

mf

ff

f

ff

f

Allegro assai

Measures 1-32 of the musical score for 'Allegro assai' in G major. The score is written for a single melodic line on a treble clef staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro assai'. The dynamics are indicated by *f* (forte), *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *fp* (fortissimo piano). The melody features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score is divided into measures, with measure numbers 10, 17, 25, and 32 marked at the beginning of their respective lines.

39  *cresc.* - - - - - *ff*

47 

SCÈNE VI

3-13 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : *Du vainqueur célébrons la gloire*

Mouvement de marche



6 

11 

15 

19  *p* *ff*

24 

27  1.

31  *fp* **Piu allegro**

38 

43 

50 

3-14 [Divertissement]

Allegro

11

19

26

33

40

45

54

64

72

1. 2.

3-15 Gavotte

6

Pizzicato

13 *Arco*
ff *p*

19 *sf* *mf* *p* *sf* *f*

26 *p* *f*

32 *f*

37 *f* *sf* *sf*

44 *p*

48 *p* *sf* *mf* *p*

54 *sf* *f*

61 *Pizzicato* *Arco*
ff

68 *p* *sf* *mf*

74 *p* *sf* *f*

81 *ff*

3-16 Chœur : *Les Dieux, de l'univers, nous ont promis l'empire*

Maestoso

Allegro spiritoso

5

9

13

17

21

25

29

32

35

39

43

47

52

56

59

63

66

70

73

Copyright © 2014-2017 Nicolas Sceaux, Les Talens Lyriques – Christophe Rousset, CMBV — Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License

SCÈNE DERNIÈRE

3-17 Récit : Camille, le jeune Horace, Valère, chœur.

Allegro assai et toujours le meme mouvement

4 *ff*

9

13 *Allegro assai*

20 *Allegro assai* *sf* *sf* *p* *sf* *p* *Allegro assai*

31 *sf* *ff* *ff*

39 *Allegro assai* *fp* *sf* *f* *Allegro assai*

50 *Allegro assai* *f* *fp*

60 *fp* *fp* *fp* *fp*

72 *ff*

3-18 Chœur : *Rome est libre, il suffit, rendons graces aux Dieux*

Allegro assai

FIN

